

意大利达玛索酒庄



源于1919

DALMASO

Close to wine. Close to tradition.

传承 佳酿



DAL MASO



Una tradizione centenaria

A century tradition

世纪的传承



La nostra storia inizia nell'Ottocento sulle splendide colline di Montebello, paese di epoca medioevale a pochi passi dalla città di Vicenza. Noi, Nicola Silvia ed Anna, quinta generazione di viticoltori, conduciamo oggi l'azienda familiare con la stessa passione tramandataci dai nostri avi.

酒庄于19世纪末创建于Montebello山谷
这里是维琴查附近的中世纪风格小镇
我们家族的尼克拉、西维亚和安娜，作为
第五代传承人，继承先人的遗志，带领
家族企业不断向前。

Our story begins at the end of the 19th century in the vicinity of the wonderful hills of Montebello, a small countryside with medieval origins very close to Vicenza. We, Nicola, Silvia and Anna, the 5th generation of winemakers, today lead the family business with the same passion handed down by our ancestors.



The numbers of 酒庄相关数据 *the Dal Maso winery*

- 30 hectares 酒庄拥有30公顷葡萄园
- 300.000 bottles/years 年产量30万瓶
- 3 production areas 拥有三大产区
- 2500 mq winery surface 酒庄占地面积2500平米
- 7 people Dal Maso staff 酒庄有7人的团队



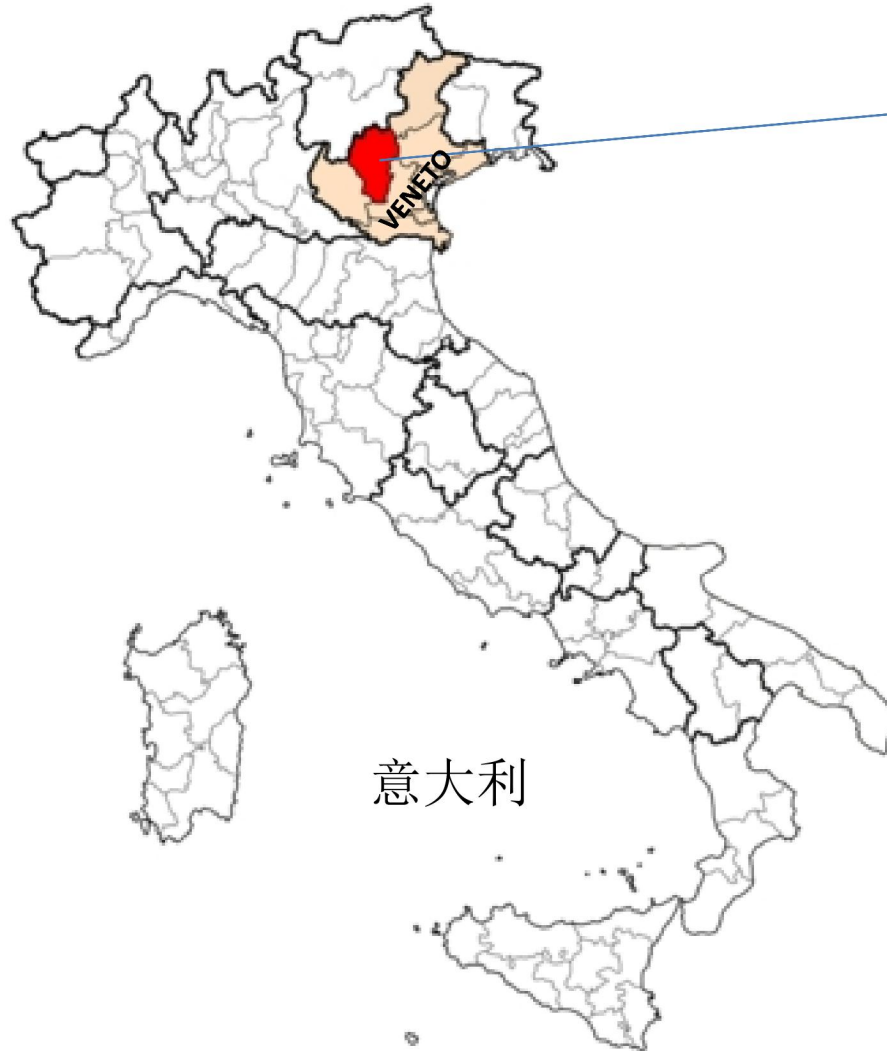
3 production areas 三大产区

Gambellara – Colli Berici – Monti Lessini

甘柏拉拉

百里奇山谷

莱西尼山区



Veneto 威尼托大区

Province of Vicenza 维琴查省

Gambellara 甘柏拉拉
Colli Berici 百里奇山谷
Monti Lessini 莱西尼山区

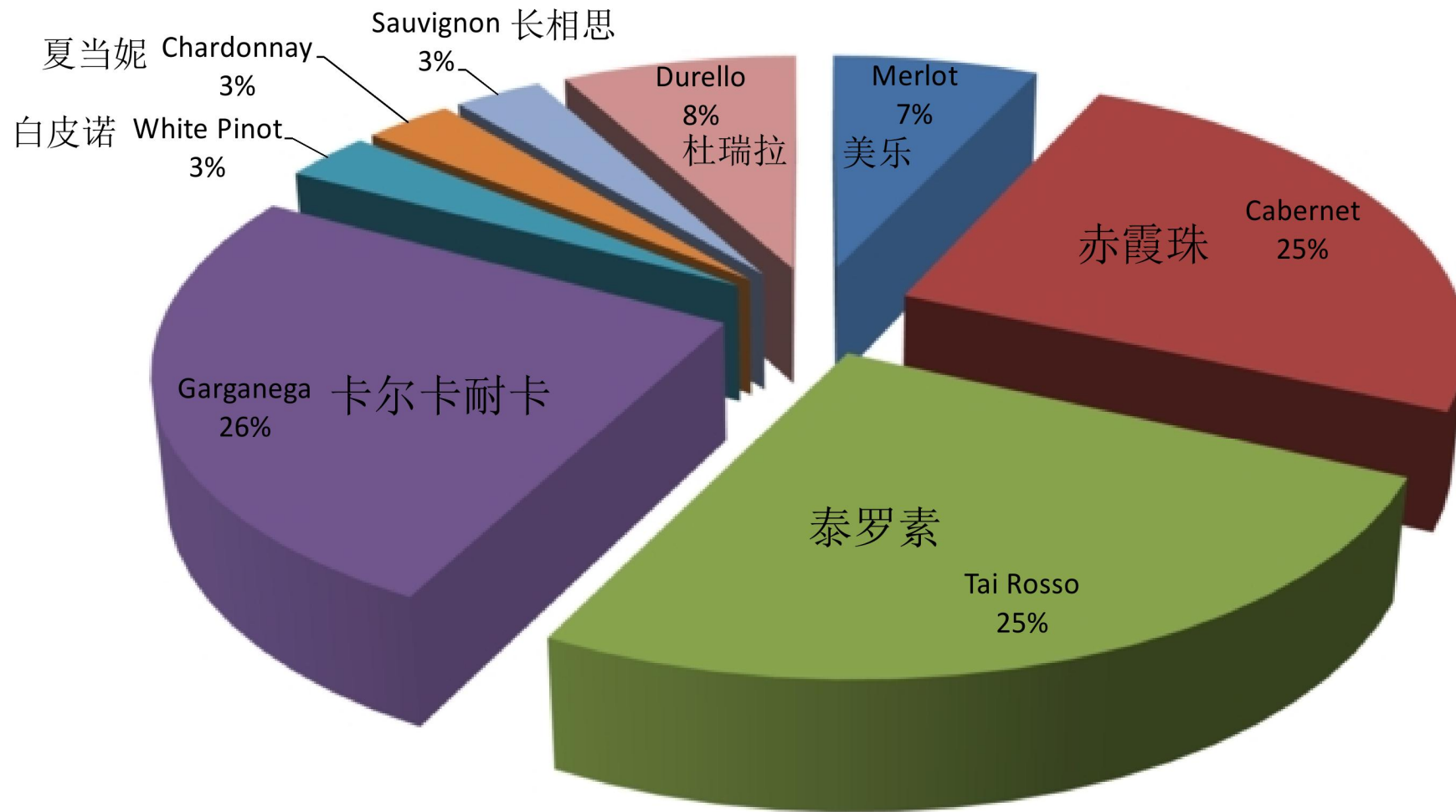
意大利

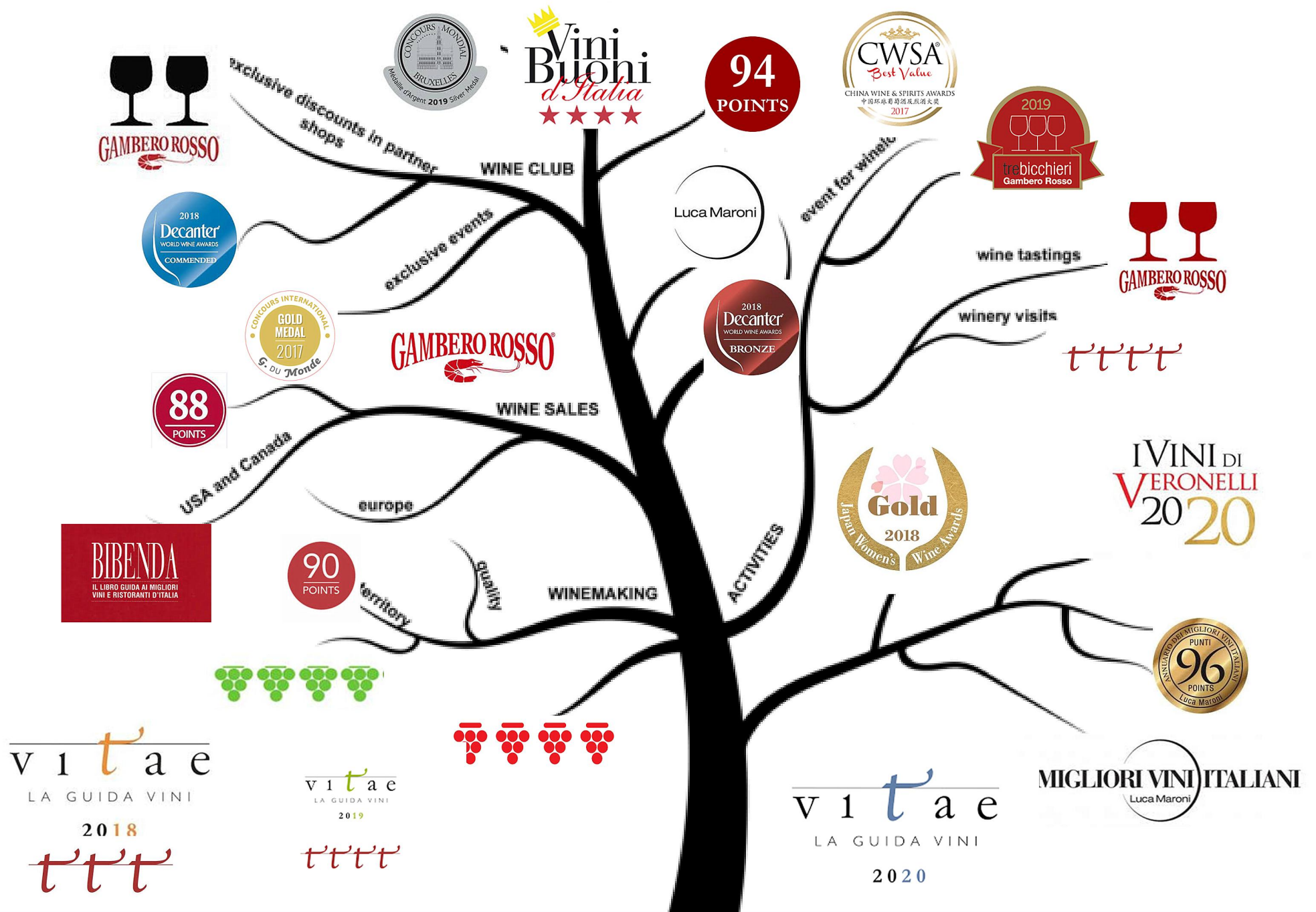


Our grape varieties 我们种植的葡萄品种

all our production areas

Grape varieties 葡萄种类





PRIZES GUIDE


DALMASO

酒庄奖项

Un profondo legame. 血脉相连 *A deep bond.*

Non è vero che ogni vino racconta una storia.

并不是任何酒都有故事

Sarebbe più corretto dire che è la persona che racconta la propria storia tramite il vino.

但一个人可以用酒来讲述自己的故事

La nostra terra incrocia i propri frutti con le esperienze dell'uomo che la coltiva, generando profumi e sapori che si miscelano nel quotidiano.

Per questo non vogliamo parlare dei nostri vini. Ve li vogliamo raccontare attraversando storie, anime e archetipi di chi, come noi, è profondamente legato a questa generosa Veneti terrae.

在土地上耕耘的人们让大地结出硕果每天的劳作创造出了芳香和味蕾

正因如此
我们不想上来就宣传我们的酒

It is not true that every wine tells a story. It would be more correct to say that a person tells his own story through wine.

Our land merges its fruits with the experiences of the man who cultivates it, creating fragrances and flavors that blend in everyday life.

That's why we do not want to talk about our wines. We want to describe them through stories, souls and archetypes of those who, like us, are deeply tied to these generous Veneto lands.

我们想通过人们的故事，灵魂和事迹来讲述我们的酒

正如我们一样
他们也深深地根植于威尼托这片土地上

Una tradizione
centenaria.

5 *A century of tradition.* 世纪的传承

I nostri territori.

6 *Our territories.* 我们的风土

Vini per la gioia.

8 *Wines for joy.* 愉悦的酒

Vini per la famiglia.

12 *Wines for family.* 家人的酒

Vini per gli amici.

18 *Wines for friends.* 朋友的酒

Vini per il cuore.

22 *Wines for the heart.* 心灵的酒

Vini per la meditazione.

26 *Wines for meditation.* 思绪的酒



"E' un sorriso, è un bacio, è un sorso di vino... è estate!"
"It's a smile, it's a kiss, it's a sip of wine ... it's summertime!"
 “是微笑，是亲吻，品一口酒……夏天来啦！” - Kenny Chesney
 - 肯尼 切斯尼

Una tradizione centenaria. 世纪的传承

A century of tradition.

“我想给您讲述我们的过去和现在，我们与这片土地紧密相连，对葡萄栽培的热爱和劳作的热情使得我们酿造出了这些优质的酒”

——路易吉诺 达玛索

19世纪初我们的故事开始于美丽的Montebello山区，它是接近维琴察的一个中世纪小村落。

如今作为第五代传承人尼克拉、西威亚和安娜继承着先辈的遗志经营着我们的家族酒庄。

“Voglio qui presentarvi il passato ed il presente della nostra azienda, per sottolineare il profondo legame che ci unisce a questa terra e che, assieme all'amore per la viticoltura e alla passione per il lavoro, ci ha permesso di produrre questi nostri grandi vini” - Luigino Dal Maso

La nostra storia inizia nell'Ottocento sulle splendide colline di Montebello, paese di epoca medioevale a pochi passi dalla città di Vicenza.

Noi, Nicola, Silvia ed Anna, quarta generazione di viticoltori, conduciamo oggi l'azienda familiare con la stessa passione tramandata dai nostri antenati.

“I would like to introduce you to the past and the present of our company, to underline the deep bond that ties us to this land and that, together with the love for viticulture and the passion for our work, has allowed us to produce these great wines.” - Luigino Dal Maso

Our history starts in the 19th century on the wonderful hills of Montebello, a village of medieval origin close to Vicenza.

We, Nicola, Silvia and Anna, the fourth generation of winemakers, now run the family winery with the same passion passed down from our forefathers.

I nostri territori. 我们的风土

Our territories.

Le dolci colline di **Gambellara** con una perfetta esposizione al sole dei vigneti e la brezza del pomeriggio permettono ai grappoli di raffreddarsi lentamente prima del calare della sera.

La natura calcarea della roccia dei **Colli Berici** evoluta in terreni con argille rosse ricchi di scheletro dona finezza ai profumi e grande concentrazione ai vini.

I **Monti Lessini** sono lo scrigno naturale della loro natura vulcanica.

Ecco le nostre tre zone dove tutto ha origine, dove i nostri vini complessi e ricchi di sfumature prendono forma.

*The gentle hills of **Gambellara**, with their perfect sun exposure of the vineyards, and the afternoon breeze allow the grapes to cool slowly before the nightfall.*

*The calcareous nature of the rock on the **Berici Hills**, evolved into red clay soils rich in skeleton, gives finesse to the aromas and great concentration to the wines.*

*The **Lessini Mountains** are a natural treasure chest of volcanic nature. These are our three areas where everything originates, where our complex and nuanced wines take shape.*

甘柏拉拉
柔缓的山丘上
葡萄园享有
完美的光照
午后轻拂的微风
让葡萄在入夜前
慢慢的冷却。

百里奇山丘上
富含钙质的砾石
在风霜雪雨下
风华为富饶的土壤
孕育出
风味浓郁的美酒。

莱西尼山峦
火山灰土沉积出
大自然的珍贵土壤。

我们的酒庄
产出的美酒佳酿
以及一切的开始
都源于这三个产区。



意大利

威尼托产区

莱西尼山特级产区

Monti Lessini Doc

维琴查

Vicenza

* DAL MASO SNC

Gambellara Doc

甘柏拉拉特级产区

Colli Berici Doc

百里奇山谷特级产区

Vini per la gioia. 愉悦的酒

Wines for joy.

L'essere umano è sociale e comunitario: non possiamo fare a meno di sorridere quando siamo in compagnia di chi ci vuole bene.

Questi vini sono gioiosi e frizzanti come una festa ben riuscita ed esaltano profumi e sapori.

L'uva Durella è un vitigno antico, nato e cresciuto da una terra vulcanica. Versatile come chi la coltiva, si presta a realizzare lo spumeggiante vino Durello, da pasto o da aperitivo.

L'uva Garganega è l'uva del dolce Recioto spumante che arriva al dessert e lascia il suo nostalgico ricordo.

Humans are social, humans are community: we cannot help but smile when we are in the company of those who love us. These wines are joyful and sparkling like a wonderful party, and exude aromas and flavors.

Durella grape is an ancient vine, born and grown in volcanic soils. As versatile as the one who cultivates it, it is suitable for the sparkling Durello wine to enjoy with a meal or as an aperitif.

The Garganega grape is the grape of the sweet sparkling Recioto that comes with dessert and creates a memory.

人是
社会性的
群体性的

当爱我们的人们
陪伴着我们的时候
我们总不禁笑容满面
这几款酒是愉悦和动感的
犹如一场盛宴
芬芳四溢

杜瑞拉是一种生长在
火山质土壤中古老的
葡萄品种。这种葡萄
正如种植它的人们一样
多才多艺，非常适宜
用来酿造杜瑞拉起泡酒
这款起泡酒既可以佐餐
也可以作为开胃酒。

卡尔卡耐卡葡萄可酿造
出甜美的雷查多起泡酒
可以用来搭配甜点
回味无穷



DURELLO
METODO
CLASSICO



DURELLO
LESSINI



RECIOTO
SPUMANTE



Vini per la gioia. *Wines for joy.*

DURELLO LESSINI DOC METODO CLASSICO RISERVA PAS DOSE

杜瑞拉莱西尼特级珍藏起泡葡萄酒

Vino ottenuto dalla rifermentazione in bottiglia e affinamento sui lieviti per almeno 3 anni. Brillante con riflessi dorati, perlage finissimo e lucente. Al naso è complesso con note di agrumi, bergamotto e pesca bianca. Il sorso è solido, di notevole freschezza, mineralità e piacevole sapidità. Finale lungo e di grande persistenza aromatica ed eleganza.

Wine obtained from the refermentation in bottle and aging on lees for at least 3 years. Brilliant with golden nuances, very fine and shiny perlage. The nose is complex with notes of citrus fruits, bergamot and white peach. In the mouth it is solid with an outstanding freshness, minerality and a pleasant salty taste. Long finish with great aromatic persistence and elegance.

瓶中二次发酵法酿造（高级香槟酿造法）不少于三年的瓶中陈酿，酒体金黄雅致，光泽鲜亮夺目。酒香浓郁，富含柑橘和水蜜桃芬芳。口感清新脱俗，矿物气息咸香怡人，饮后余香悠长，饱满持久。

DURELLO LESSINI DOC

杜瑞拉特级干白起泡葡萄酒

Vino spumante secco, fresco ed elegante da uve Durella, vitigno autoctono dei Monti Lessini. Matura in vasche di acciaio con presa di spuma con metodo Charmat lungo. Si presenta con un caratteristico giallo paglierino e dal perlage fine e persistente. Al naso, floreale con note di pera, di buona acidità tipica della varietà e dalla spiccata mineralità, emblema di questi terreni vulcanici.

This is a dry sparkling wine, fresh and elegant, made from Durella grapes native to the Lessini Mountains. It matures in stainless steel tanks with the long Charmat method. It has distinctive straw yellow color and a fine and persistent finish. On the nose, it is floral with pear notes. It has good acidity typical of the variety and strong minerality emblematic of these volcanic soils.

这款清新优雅的干白起泡酒是用莱西尼山区的本土葡萄杜瑞拉酿造而成。酒在大不锈钢酒缸中采用查尔曼法发酵和陈酿，酒液呈现明亮而持久的麦黄色，酒香浓郁，富有鲜花和香梨的芳香。酒体酸度适宜，富有来自火山质土壤独特的矿物质气息。

RECIOTO SPUMANTE GAMBELLARA CLASSICO DOCG

甘柏拉拉风干甜白起泡葡萄酒

Vino spumante dolce ottenuto dall'appassimento in fruttai di uve Garganega, vitigno autoctono della zona Doc di Gambellara. Maturazione e spumantizzazione in vasche di acciaio. Di un bel giallo paglierino intenso, dai riflessi dorati. Perlage fine e persistente. Al naso intenso e ricco di frutta matura, frutta secca e leggermente passita. In bocca è equilibrato e piacevole.

This sweet sparkling wine is produced from the dried Garganega grape native to the Gambellara Doc area. The maturation and sparkling process takes place in steel tanks. It has a beautiful intense straw yellow color with golden reflections. In the nose, it is intense and rich in ripe and dried fruit. In the mouth, it is balanced and pleasant with fine and persistent finish.

这款甜美的起泡酒是用风干处理的卡尔卡耐卡葡萄酿造而成，这款葡萄是甘柏拉拉法定产区的本土葡萄品种。酒是在大的不锈钢酒缸中完成发酵和起泡的工艺，酒液呈现漂亮的深麦黄色，闪现金光。富含浓郁的甘果香，口感圆润甜香，绵软悠长。

Vini per la famiglia.

家人的酒

Wines for family.

Avere un posto dove andare è una casa. Avere qualcuno da amare è una famiglia. Avere entrambi è una benedizione. Il legame che unisce la famiglia non è quello del sangue, ma quello del rispetto e della gioia per le reciproche vite.

Vini che derivano dalle migliori uve, meticolosamente selezionate a mano nei vigneti più vecchi, ubicati nelle zone più vocate della superficie collinare aziendale. I nomi e i sapori complessi ed eleganti dei vini indicano il legame indissolubile che da sempre unisce Dal Maso alla tradizione della famiglia e al suo territorio di origine.

Having a place to go is a home. Having someone to love is a family. Having both is a blessing. The bond that unites the family is not that of blood, but that of respect and joy for each other's lives.

These wines derive from the finest grapes, meticulously hand-picked in the oldest vineyards, located in the most suitable areas of the farm. The names and the complex and elegant flavors of the wines indicate the enduring link that always joins Dal Maso with the tradition of the family and its territory of origin.

房子是居所
挚爱是家人
有家也有爱是福分。

把家人联系在一起的
不仅是血脉
更是我们彼此尊重
而愉悦的人生。

这几款酒都是
采用最好的葡萄
酿造而成。

这些葡萄
手工细致的采摘自
我们历史最悠久
位置最优良的葡萄园。

这些酒的名声
及其丰富而雅致味道
与达玛索家族的传统
和风土息息相关。



家人的酒 **Vini per la famiglia.**
Wines for family.

CA' FISCHELE GAMBELLARA DOC

卡菲斯凯乐特级干白葡萄酒



Vino fruttato e floreale ottenuto da uve Garganega, vitigno autoctono della zona Doc del Gambellara. Prodotto da uno dei più antichi vigneti delle nostre colline, il Ca' Fischele. Maturato in vasche di acciaio. Di un giallo paglierino carico, al naso intense le note fruttate e spiccati i sentori floreali. Secco, di buona acidità e dall'elegante mineralità, emblema dei nostri terreni vulcanici.

This is a fruity and floral wine obtained from Garganega grapes native to the Gambellara Doc area and produced from one of the oldest vineyards in our hills, Ca' Fischele. This wine is aged in steel tanks and has a pale straw yellow color. In the nose, intense fruity and floral notes. It is dry, with good acidity and a strong minerality, distinctive of our volcanic soils.

这款干白是用卡尔卡耐卡白葡萄酒酿造。它是甘柏拉(Gambellara)法定产区的本土葡萄。这款酒在不锈钢大桶中发酵，酒液呈现淡淡的麦黄色。酒香浓郁，富有水果及花朵的芬芳。口感酸度适宜，富有来自火山土壤独特的矿物质气息。

CASARA ROVERI SAUVIGNON COLLI BERICI DOC



卡萨拉罗丽长相思特级干白葡萄酒

Vino aromatico ottenuto da uve Sauvignon provenienti dai nostri vigneti in località Casara Roveri sui Colli Berici. Maturazione in vasche di acciaio. Si presenta con un bel giallo paglierino. Al naso evidenti i caratteristici sentori di peperone verde, foglia di pomodoro e di agrumi. In bocca è persistente e di buon equilibrio.

This aromatic wine is produced from Sauvignon grapes coming from our vineyards in Casara Roveri on the Berici Hills. It ages in steel tanks and has a nice straw yellow color. In the nose, it has distinctive hints of green pepper, tomato and citrus leaves. In the mouth, it is persistent and well-balanced.

这款香甜的干白是用长相思葡萄酿造而成。葡萄来自于我们位于百里奇山区卡萨拉罗丽产区的葡萄园。这款酒在不锈钢大桶中发酵，酒液呈现绝佳的麦黄色，酒香浓郁，凸显绿芥末、西红柿和柑橘叶的芳香。口感绵长圆润。

MONTEMITORIO TAI ROSSO COLLI BERICI DOC



蒙特泰罗素特级干红葡萄酒

Vino di media struttura, ottenuto da uve Tai Rosso, vitigno autoctono dei Colli Berici. Maturazione in vasche di acciaio e cemento. Si presenta rosso rubino. Al naso tipici i sentori varietali di frutta rossa con una lieve sensazione floreale di violetta e ciclamino. In bocca è pieno con tannini morbidi ed eleganti.

This is a medium structure wine, produced from Tai Rosso grapes native to the Berici Hills. It ages in steel and cement tanks and is ruby red in color. In the nose are the typical varietal notes of red fruit with a slight floral sensation of violet and cyclamen. In the mouth, it is full bodied with smooth and elegant tannins.

这是一款酒体适中的酒，采用百里奇山区本土葡萄品种泰罗素酿造而成。这款酒在不锈钢罐中发酵，在水泥罐中陈酿，酒液呈现宝石红色。酒香四溢，富有明显的红色水果的芬芳，并带有一丝紫罗兰和仙客来的花香。口感绵软圆润，单宁雅致醇厚。

MONTEBELVEDERE CABERNET VENETO IGT



蒙特赤霞珠经典干红葡萄酒

Vino ottenuto da uve Cabernet Sauvignon provenienti dai nostri vigneti in località Montebelvedere sui Colli Berici. Maturazione in vasche di acciaio e in grandi botti di rovere. Si presenta rosso rubino intenso. Al naso risulta elegante, con sentori di frutta rossa e delicate note speziate. In bocca è pieno, equilibrato e persistente con tannini morbidi ed eleganti.

This wine is produced from Cabernet Sauvignon grapes coming from our vineyards in the Montebelvedere area on the Berici Hills. Aged in steel tanks and large oak barrels, it has an intense ruby red color. The nose is elegant, with hints of red fruit and delicate spicy notes. In the mouth it is full, balanced and persistent with soft and elegant tannins.

这款酒是用赤霞珠葡萄酿造而成。葡萄来自于我们在百里奇山区的百威得乐山产区的葡萄园。这款酒在不锈钢罐中发酵，在大橡木桶中陈酿，酒液呈现浓郁的宝石红色。酒香优雅，富有明显的红色水果的芬芳和香料的气息。口感绵软圆润，单宁雅致醇厚。



Vini per gli amici.

朋友的酒

Wines for friends.

Chi ci accompagna lungo la strada della vita sono loro: gli amici. Quelli che aiutano, che spronano, quelli con i quali il nostro tempo non è mai sprecato, ma investito. I vini per gli amici sono semplici e genuini come loro. Sono quelli che apprezziamo da subito perchè ricchi di carattere e di gioia di vivere.

Vini freschi, armoniosi e di facile beva che accompagnano gli amanti della semplicità in un percorso nella tradizione dei Colli Berici Doc e del Gambellara Doc. Sono vini dal gusto amichevole e poliedrico, che si adattano a molteplici esigenze della buona tavola e della compagnia.

Friends: Those who accompany us along the way of life. Those who help, encourage; those with whom our time is never wasted, but invested. Wines for friends are as simple and genuine as friendships are. These are the ones we appreciate right now because they are rich in character and a joy to live.

Fresh, harmonious and easy-to-drink wines that accompany lovers of simplicity on a path in the tradition of the Colli Berici Doc and Gambellara Doc. They are friendly and versatile wines, adapted to the many needs of a good table and good company.

朋友是我们人生旅途上陪伴我们的人。他们给我们帮助和鼓励。跟他们在一起时光不是虚度的，而是倍感珍惜的。

朋友的酒就像友谊一样是简单和真切的。他们是我们欣赏的。他们充满个性。可共度喜悦人生。

这几款新鲜、和谐及容易入口的酒陪伴着那些热爱简约生活的人们不断地追寻。

百里奇山及卡尔卡耐卡法定产区特级佳酿的味道。这几款葡萄酒口味友善，多元化适应多种美食和品位的需求。



Vini per 朋友的酒 gli amici. Wines for friends.

GAMBELLARA DOC

甘柏拉拉特级干白葡萄酒



Vino leggero ottenuto da uve Garganega, vitigno autoctono della zona Doc del Gambellara. Maturato in vasche di acciaio. Si presenta di un caratteristico giallo paglierino. Al naso dona spiccate note floreali e fruttate, in bocca è secco e dall'inconfondibile freschezza e sapidità date dai nostri terreni vulcanici.

This light wine is obtained from Garganega grapes native to the Gambellara Doc area. Aged in steel tanks, it has a characteristic straw yellow color. The nose gives distinctive floral and fruity notes, while in the mouth, it is dry with the unique freshness and flavors of our volcanic soils.

这款淡雅的干白是用甘柏拉拉法定
特级产区的本土特有的葡萄卡尔卡耐卡酿造而成
酒在大不锈钢酒缸里发酵和陈酿，酒液呈现特别的麦黄色
酒带有明显的鲜花和水果的芳香，口感清新
富有来自火山质土壤独特的矿物质气息。

TAI ROSSO COLLI BERICI DOC

泰罗素特级桃红葡萄酒



Vino giovane e fresco, ottenuto da uve Tai Rosso, vitigno autoctono dei Colli Berici. Maturazione in vasche di acciaio. Si presenta con un rosso rubino scarico. Al naso le inconfondibili note di ciliegia e fragola. In bocca è fresco e di buona persistenza.

This is a fresh and young wine produced from Tai Rosso grapes native to the Berici Hills. It ages in steel tanks and it has a light ruby red color. The nose features the obvious notes of cherry and strawberry. In the mouth, it is fresh and of good persistence.

这款清新的酒是用产自百里奇山产区
本土葡萄泰罗素酿造而成的
酒在大不锈钢酒缸里发酵和陈酿
酒液呈现淡雅的宝石红色
带有明显的樱桃和草莓的芳香，口感新鲜而持久。

CABERNET VENETO IGT

达玛索解百纳经典干红葡萄酒



Vino ottenuto da uve Cabernet Sauvignon e Cabernet Franc provenienti dai nostri vigneti sui Colli Berici. Maturazione in vasche di acciaio. Si presenta di un rosso porpora intenso. Al naso ricco di frutta rossa. In bocca è morbido ed equilibrato.

This wine is a marriage of Cabernet Sauvignon and Cabernet Franc grapes coming from our vineyards on the Berici Hills. Aging is in steel tanks. It has an intense crimson color. In the nose, there is a rich aroma of red fruit. In the mouth it is soft and balanced.

这款酒是用产自百里奇山坡葡萄园的
赤霞珠和品丽珠两种葡萄结合酿造而成的
酒在大不锈钢酒缸里发酵和陈酿
酒液呈现赤红色，富含红色水果的芳香
口感绵软平和。

Vini per il cuore. 心灵的酒

Wines for the heart.

L'unica cosa bella del mondo è quella che si ama:
un amore che dura una vita, che racchiude un
universo in un chicco d'uva illuminato dal sole.
Vini che hanno un sapore di materia, vini che sono
tutto un vivente: vocabolari intricati di sensazioni
che si sprigionano fin dal primo assaggio.

I vini per il cuore sono esercizi unici ed esclusivi
con un impressionante potenziale di evoluzione
ed invecchiamento nei quali Dal Maso svela
al meglio il suo saper fare il vino. Prodotti da
condividere con chi, come noi, ricerca il poter
amare ancora.

*The only beautiful thing in the world is the one you love: a love
that lasts a lifetime. These wines have a flavor of substance,
all are a living expression of sensations that emerge from the
first taste.*

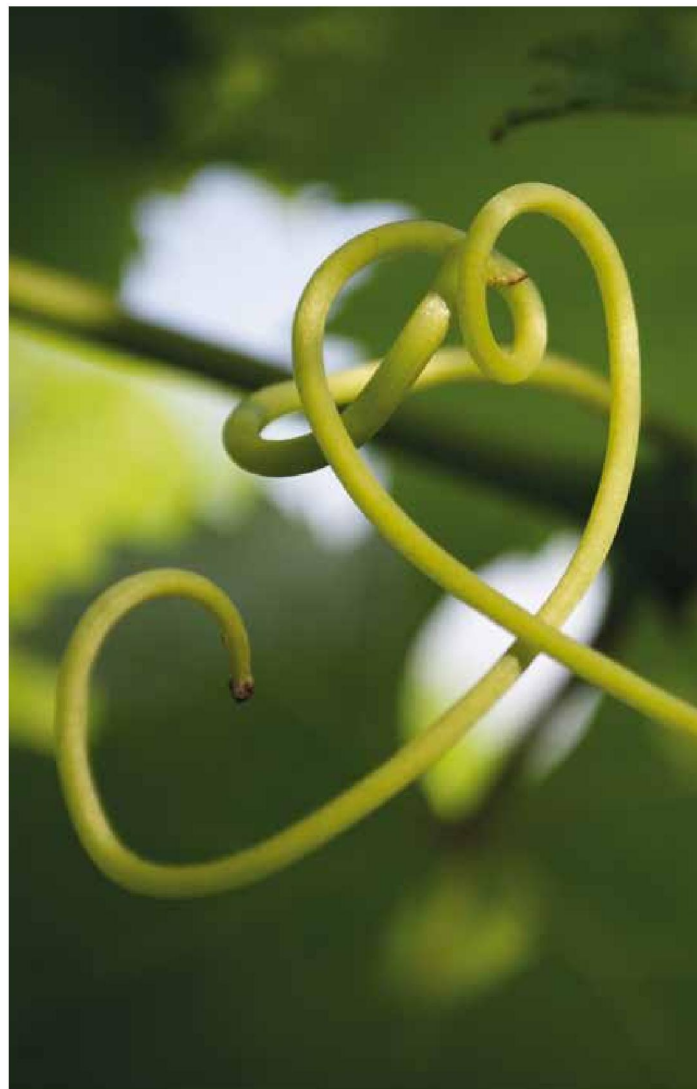
*Wines for the heart are unique and exclusive creations with
an impressive evolution and aging potential, in which Dal
Maso reveals the best of its ability to make wine. These are
products to share with those, like us, who are looking for the
ability to still love.*

在这个世界上
只有你热爱的
才是真正美好的
这正是所谓一生挚爱。

酒是有味道的，
这种味道来自于
你第一口品尝它时
激发出的鲜活的灵感。

心灵的酒是
别致而独特的
具有持久的陈酿潜力
它展现出了达玛索家族
最佳的酿造技艺。

这些酒您可以与
那些和您一样
热爱生活的人们来分享。



心灵的酒 Vini per
il cuore.
Wines for the heart.

RIVA DEL MOLINO GAMBELLARA DOC

茉莉诺特级干白葡萄酒

Prodotto da uno dei migliori cru delle nostre colline, il Riva del Molino. E' un vino intenso e complesso ottenuto da uve Garganega, vitigno autoctono della zona Doc di Gambellara, con leggera surmaturazione in pianta. Il vino matura in vasche di acciaio e in grandi botti di rovere. Di un giallo paglierino carico, sentori di frutta matura e di mandorla. Sapore pieno, sapido e persistente. Vino con grande capacità di evoluzione.

This intense and complex wine is obtained from Garganega grapes native to the Doc area of Gambellara, with a slight over-ripening on the vine. This wine is produced by one of the best cru in our hills, the Riva del Molino. The wine ages in steel tanks and in large oak barrels and is straw yellow in color with elegant smells of ripe fruit and almond, with a full, salty taste and persistent flavor. This is a wine with great ability to evolve.

这款浓郁纯熟的干白是用法定产区的卡尔卡耐卡白葡萄酒酿造成，它采用我们酒庄最佳的酿造工艺在不锈钢大桶中发酵，在大橡木桶中陈酿，酒液呈现麦黄色，酒香怡人富有水果和杏仁的芳香，口感丰富圆润，历久弥新。

COLPIZZARDA TAI ROSSO COLLI BERICI DOC

科比佳达泰罗素特级干红葡萄酒

Vino raffinato, di grande struttura e complessità ottenuto da uve Tai Rosso provenienti dai nostri vigneti in località Valpizzarda. Vitigno autoctono dei Colli Berici, matura in barriques di rovere francese ed in bottiglia. Si presenta con un rosso rubino intenso. Al naso ampio ed elegante, con note di ciliegia, marasca, lampone, ribes e pepe. In bocca pieno e caldo con tannini tenui, morbidi ed eleganti.

Coming from our vineyards in Valpizzarda, this fine wine with great structure and complexity is obtained from Tai Rosso grapes native to the Berici Hills. It ages both in French oak barrels and in the bottle; it has an intense ruby red color. The nose is complex and elegant, with notes of cherry, marasca cherry, raspberry, currant and pepper. In the mouth, it is full and warm with soft, smooth and elegant tannins.

这款酒体丰富的酒是用百里奇山区本土葡萄泰罗素酿造成，葡萄均来自我们在瓦尔皮扎尔达的葡萄园。酒在法式橡木桶中陈酿后装瓶，酒液呈现浓郁的宝石红色，酒香浓郁典雅，富有樱桃、覆盆子、黑醋栗及胡椒的芳香。口感绵软饱满，单宁雅致醇厚。

CASARA ROVERI CABERNET VENETO IGT

卡萨拉罗丽解百纳经典干红葡萄酒

Vino di notevole struttura ottenuto da uve Cabernet Sauvignon provenienti dai nostri migliori vigneti in località Casara Roveri sui Colli Berici. Matura in barriques di rovere francese ed in bottiglia. Vino complesso e da lungo invecchiamento. Si presenta con un rosso rubino intenso. Al naso evidenti sentori di frutti di bosco, spezie, vaniglia, caffè e leggere note vegetali. In bocca è persistente, morbido e di grande corpo.

This is a wine of outstanding structure obtained from Cabernet Sauvignon grapes coming from our best vineyards in Casara Roveri on the Berici Hills. It ages in French oak barrels and in the bottle. It has an intense ruby red color and is a complex wine which is ideal for long aging. On the nose, there are clear hints of berries, spices, vanilla, coffee and light grassy notes. In the mouth, it is persistent, soft and full-bodied.

这款品质优异的酒采用赤霞珠葡萄酿造成，葡萄均来自我们位于百里奇山区的卡萨拉罗丽产区最好的葡萄园。酒在法式橡木桶中陈酿后装瓶，酒液呈现浓郁的宝石红色，是一款可长期存放的佳酿。酒香浓郁，富有明显的甘梅、香料及咖啡的芬芳和淡淡的青草香，口感绵软，浑厚持久。

CASARA ROVERI MERLOT COLLI BERICI DOC

卡萨拉罗丽美乐特级干红葡萄酒

Vino rotondo e complesso ottenuto da uve Merlot provenienti dai nostri migliori vigneti in località Casara Roveri sui Colli Berici. Matura in barriques di rovere francese ed in bottiglia. Vino da lungo invecchiamento. Si presenta con un rosso rubino intenso. Al naso evidenti sentori di frutta a bacca nera, di sottobosco, spezie e cioccolato. In bocca è armonico e di corpo con tannini vellutati.

This round and complex wine is produced from Merlot grapes from our best vineyards in Casara Roveri on the Berici Hills. Aged in French oak barrels and in the bottle, this is a long-aging wine. It has an intense ruby red color. On the nose, there are clear hints of black berry fruit, undergrowth, spices and chocolate. In the mouth, it is harmonious and full-bodied with velvety tannins.

这款酒酒体丰富圆润，采用美乐葡萄酿造成，葡萄均来自我们位于百里奇山区的卡萨拉罗丽产区最好的葡萄园。酒在法式橡木桶中陈酿后装瓶，酒液呈现浓郁的宝石红色，是一款可长期存放的佳酿。酒香浓郁，富有明显的黑莓、松露、香料及巧克力芳香。口感浓郁，单宁有天鹅绒般的质感，紧密而圆润。

Vini per 思绪的酒 la meditazione.

Wines for meditation.

Quando il sole cala e ci si ritira, il pensiero si avvolge e si sparge non dissimile da uno stormo di uccelli veloci. I vini per la meditazione sono lenti, complessi e ricchi di sfumature. Sono le nostre eccellenze che evocano ricordi e si sviluppano come radici, affondando nella mente e nel cuore.

Frutto di cru selezionati per esprimere al massimo il loro potenziale, sono vini nati da una ricerca profonda del territorio e delle sue possibilità. Uno studio che continua da oltre 100 anni nella famiglia Dal Maso, testimonianza di tradizioni conservate da padre in figlio.

When the sun goes down and we come back home, our thoughts unwrap themselves and spread as a flock of quick birds. The wines for meditation are slow, complex and rich in nuances.

These wines are excellent for evoking memories and they develop themselves like roots in the mind and in the heart.

Resulting from a selected cru to maximize their potential, these are wines born from a thorough search of the land and its potential. This study that has been ongoing for over 100 years in the family Dal Maso, a testimony of traditions passed down from father to son.

当太阳西沉
我们回到家里
思绪像飞鸟一般翱翔。

思绪的酒
是幽缓的
是复杂的
是丰富的
是细腻的。

这几款酒
可勾起你的回忆
酒体如根系一般会深植于
你的思绪和心灵里。

这些酒产自于我们
甄选的产区
采用特别的酿造工艺
激发出酒体最大的潜力
酿造工艺已在达马索家族
流传百余年
它是我们家族
血脉传承的见证！



思绪的酒 Vini per
la meditazione.
Wines for meditation.

TERRA DEI ROVI
COLLI BERICI ROSSO DOC



德拉罗威特级干红葡萄酒

Vino di grande struttura frutto di un sapiente taglio tra uve Merlot, Tai Rosso e Cabernet Sauvignon provenienti dai nostri vigneti Casara Roveri e Colpizzarda. Maturazione in barriques nuove di rovere francese e successivamente in bottiglia. Vino da lungo invecchiamento. Si presenta carminio. Profumo ricco ed intenso di piccoli frutti neri, frutta rossa matura, spezie, caffè e cioccolato. In bocca evidenti sentori di frutta nera, di grande equilibrio e notevole struttura di tannini fitti, dolci ed eleganti. Lunguissimo nel finale.

This is a full-body wine produced by a clever marriage between the Merlot, Tai Rosso and Cabernet Sauvignon grapes coming from our Casara Roveri and Colpizzarda vineyards. It ages in new French oak barrels and then in bottles; a long-aging wine. Crimson in color, it has a rich and intense aroma of small black fruits, ripe red fruits, spices, coffee and chocolate. In the mouth, it has hints of black fruit, great balance, and a remarkable structure of dense, sweet and elegant tannins; very persistent aftertaste.

这是一款用美乐、泰罗素和赤霞珠三种葡萄巧妙结合酿造而成的酒体浑厚的特级干红。

ROSSO DEL CENTENARIO
IGT VENETO



达玛索世纪百年特酿干红葡萄酒

Bottiglia esclusiva e prestigiosa, prodotta in occasione dei 100 anni della cantina. Vino di notevole struttura da uve Merlot, Tai Rosso e Cabernet del raccolto 2015, tra i più belli degli ultimi decenni. Al naso intenso e complesso con sentori di frutta rossa matura, spezie e un leggero tocco di cioccolato. In bocca è potente e raffinato, con tannini rotondi e vellutati. Imponente e lungo nel finale. Vino da conservare negli anni per le grandi occasioni.

Exclusive and prestigious bottle, produced for the 100th anniversary of the winery.

A full-bodied wine made from Merlot, Tai Rosso and Cabernet grapes from the 2015 harvest, one of the most beautiful of the last decades.

Intense and complex nose with hints of ripe red fruit, spices and a light touch of chocolate.

In the mouth, it is powerful and elegant, with round and velvety tannins. Great and long finish.

A wine to preserve for long for special occasions.

酒庄源于1919，在2019年成立100周年之际推出特别世纪百年纪念特酿干红，采用美乐、泰罗素和赤霞珠三种葡萄混酿而成，每箱6瓶每瓶酒标都不同，展现酒庄百年来的光辉时刻，有特殊纪念意义。

RIVA DEI PERARI RECIOTO
GAMBELLARA CLASSICO DOCG



贝拉丽特级风干甜白葡萄酒

Vino dolce da uve Garganega, vitigno autoctono della zona Doc di Gambellara, passite in fruttaiolo per circa sei mesi. Ottenuto dalla fermentazione e affinamento in barriques di rovere francese. Vino con grandi potenzialità di invecchiamento. Di un bel giallo dorato con riflessi ambrati. Al naso intenso, con sentori di frutta esotica, miele, uva passa e frutta candita. In bocca è dolce, caldo, persistente e caratterizzato da un perfetto equilibrio tra acidità e dolcezza.

This dessert wine is made from the Garganega grape, native grape of the Gambellara Doc area, dried in a drying lodge for about six months. Made from fermentation and aging in French oak barrels. This wine has great potential for aging. The color is a fine golden yellow with amber reflections. It has an intense nose, with hints of exotic fruit, honey, raisins and candied fruit. In the mouth, it is sweet, warm, persistent, and characterized by a perfect balance between acidity and sweetness.

这款甜酒用卡尔卡耐卡白葡萄酿造，采摘后风干六个月再在法式橡木桶中发酵和陈酿，有巨大的陈酿潜力，酒体呈现漂亮的金黄色闪现琥珀的光泽，酒香浓郁，带有水果、蜂蜜、葡萄干及蜜饯的芳香。口感暖甜而持久，酸甜度达到完美平衡。

VIN SANTO
GAMBELLARA CLASSICO DOC



Vino passito da uve Garganega, vitigno autoctono del Veneto, frutto di una lenta fermentazione naturale con l'aggiunta del lievito madre e successiva maturazione in caratelli da 50 lt. di rovere ed acacia per almeno 10 anni. Vino da lunghissimo invecchiamento, dal colore ambrato impenetrabile, con aromi al naso stravolgenti di datteri, prugne secche, panforte, erbe aromatiche, cedro, salvia passita ed una intensa balsamicità. In bocca il vino è ancora più dirompente con una dolcezza rara, strutturato, intrigante con un finale interminabile.

This is a "passito" wine produced with Garganega grape, the native grape from Veneto. It is the result of a slow natural fermentation with the addition of natural yeast and aging in 50 lt oak and acacia barrels for at least 10 years.

A long-aging wine, with impenetrable amber color, this wine has an intense nose aromas of dates, dried plums, gingerbread, aromatic herbs, cedar, dried sage and an intense balsamic touch. In the mouth, the wine is even more explosive with a rare, intriguing sweetness coupled with an endless finish.

用葡萄干酿造的酒，酒在50升的橡木桶中通过至少十年的缓慢的自然发酵陈酿而成，宗教中使用的圣酒！



“酒让一切皆有可能”
-乔治 马丁

“Il vino rende tutto possibile”
“Wine makes all things possible.”
- George R.R. Martin

Contatti.

Contacts.

联系信息

DAL MASO SNC SOC. AGRICOLA

di Dal Maso Nicola, Silvia e Anna

Contrada Selva 62 - 36054
Montebello Vicentino - Vicenza (ITALIA)
Ph. +39 0444/649104
info@dalmasovini.com

VISITE & DEGUSTAZIONI

Tour & wine tastings

accoglienza@dalmasovini.com





Villa "La Rotonda" di A. Palladio



Vigneto Colpizzarda



Baccalà alla vicentina



DALMASO

Contrada Selva 62 | 36054 Montebello Vicentino (VI) Italy
Ph. +39 0444 649104 | info@dalmasovini.com | accoglienza@dalmasovini.com



www.dalmasovini.com